



* Η ΚΑΚΗ ΑΡΧΗ *

Ελληνικά
γράμματα

Ω Μια Σειρά από Ατυχή Γεγονότα Ω

Βιβλίο Πρώτο



Η ΚΑΚΗ ΑΡΧΗ

Ω Ω

ΛΕΜΟΝΙ ΣΝΙΚΕΤ

Εικονογράφηση:

ΜΠΡΕΤ ΧΕΛΚΟΥΙΣΤ

Ω Ω

Μετάφραση:

ΧΑΡΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ελληνικά
γράμματα

5N1
9744
2005

Τίτλος Πρωτοτύπου: The Bad Beginning
Text copyright © 1999 by Lemony Snicket
Illustrations copyright © 1999 by Brett Helquist
Published by arrangement with HarperCollinsChildren'sBooks,
a division of HarperCollins Publishers, Inc.

Διεύθυνση Σειράς: Αργ. Κοκορέλη – Β. Χριστοφορίδου
Μετάφραση: Χαρά Γιαννακοπούλου
Επιμέλεια-Διόρθωση: Βασιλική Τζόκα
Εικονογράφηση: Μπρετ Χέλκουιστ
Σελιδοποίηση: Άσπα Κυριάκου

Copyright © 2002 «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ»
για την ελληνική γλώσσα σε όλο τον κόσμο

Η πνευματική ιδιοκτησία αποκτάται χωρίς καμιά διατύπωση και χωρίς την ανέγερση
ρήτρας απαγορευτικής των προσβολών της. Επισημαίνεται πάντως ότι κατά το Ν.
2387/20 (όπως έχει τροποποιηθεί με το Ν. 2121/93 και ισχύει σήμερα) και κατά τη
Διεθνή Σύμβαση της Βέρνης (που έχει κυρωθεί με το Ν. 100/1975) απαγορεύεται η
αναδημοσίευση, η αποθήκευση σε κάποιο σύστημα διάσωσης και γενικά η αναπα-
ραγωγή του παρόντος έργου, με οποιονδήποτε τρόπο ή μορφή, τμηματικά ή περι-
ληπτικά, στο πρωτότυπο ή σε μετάφραση ή άλλη διασκευή, χωρίς γραπτή άδεια
του εκδότη.

Εκδόσεις «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ»
Εμμ. Μπενάκη 59, 106 81 Αθήνα. Τηλ.: 0103891800 -
fax: 0103836658 – web: www.ellinikagrammata.gr

Κεντρική διάθεση

• Ζωοδ. Πηγής 21 & Τζαβέλλα 1, 106 81 Αθήνα. Τηλ.: 0103302033
- fax: 0103817001 • Μοναστηρίου 183, 546 27 Θεσσαλονίκη.
Τηλ.: 0310500035 - fax: 0310500034 • Μαϊζώνος 1 & Καρόλου
32, 262 23 Πάτρα. Τηλ.: 0610620384 - fax: 0610272072

ISBN 960-406-186-0

Στην Μπεατρίς,
αγαπημένη, λατρεμένη, πεθαμένη

ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΟΥ ΛΕΜΟΝΙ ΣΝΙΚΕΤ «Η
ΚΑΚΗ ΑΡΧΗ» ΤΑ ΦΙΛΜ ΚΑΙ ΤΟ ΜΟ-
ΝΤΑΖ ΕΚΑΝΕ Η MULTIMEDIA Α.Ε. Η
ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΕΓΙΝΕ ΑΠΟ ΤΗ Γ. ΖΑΧΑΡΟ-
ΠΟΥΛΟ, Δ. ΣΙΤΑΡΑ, Σ. ΖΑΧΑΡΟΠΟΥ-
ΛΟΥ Ο.Ε. ΤΟΝ ΟΚΤΩΒΡΙΟ ΤΟΥ 2002 ΓΙΑ
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
«ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ»

Αγαπητέ αναγνώστη,

Πολύ λυπάμαι που είμαι αναγκασμένος να σε πληρο-
φορήσω ότι το βιβλίο το οποίο κρατάς στα χέρια σου είναι
εξαιρετικά δυσάρεστο, καθώς διηγείται την πικρή ιστορία
τριών πολύ άτυχων παιδιών. Παρόλο που είναι γοητευτι-
κά και έξυπνα, η ζωή των αδερφών Μποντλέρ είναι γεμά-
τη συμφορές και βάσανα. Από την πρώτη κίελας σελίδα
του βιβλίου, όπου τα παιδιά βρίσκονται στην παραλία και
λαμβάνουν κάποια φριχτά νέα, μέχρι την τελευταία, οι
συμφορές φαίνεται να παραφυλάνε στη γωνία. Θα μπο-
ρούσε κανείς να πει πως τα παιδιά αυτά τραβούν τις ατυ-
χίες σαν μαγνήτης.

Ήδη από αυτό το μικρό βιβλίο, τα τρία αδερφάκια
συναντούν έναν άπληστο και αποκρουστικό άνθρωπο,
αποκτούν ρούχα που φέρνουν φαγούρα, μαθαίνουν για
μια καταστροφική πυρκαγιά, ανακαλύπτουν μια δολο-
πλοκία που σκοπό έχει να τους πάρει την περιουσία και
τρώνε κρύο κυλό για πρωινό.

Εγώ έχω καθήκον –ένα πολύ δυσάρεστο καθήκον– να
γράψω αυτές τις ιστορίες, που η μοναδική λέξη η οποία
τους ταιριάζει είναι «θλιβερές». Εσύ, όμως, είσαι ελεύθε-
ρος να μην τις διαβάσεις και να επιλέξεις κάτι χαρούμενο,
εάν, βέβαια, ανήκεις στους αναγνώστες αυτού του είδους
βιβλίων.

Με εκτίμηση,

Lemony Snicket
Λέμονι Σνίκετ



9 789604 061860

ISBN 960-406-186-0